

Application Package

for Shinshu University Exchange Student Application Form

Overview

1. This application package consists of:

- Sheet1. an instruction guide (English Version)
- Sheet3. about JASSO Scholarship (English Version)
- Sheet5. Shinshu university exchange student application form
- Sheet6. a sample of application form

2. This application form will also be used to apply for your student visa. Please type or write clearly and answer all questions completely either in Japanese or in English. (Write your signature by hand)

3. Besides this Application Form and Academic Transcript, some additional documents need to be submitted later. We will inform your home university of the admission decision and the additional required documents list.

Instruction Guide

1. Personal Data

- Write all of your name(s) in English as it appears on your passport (even if the name is misspelled).
- Name in Katakana: Please write your name in Japanese Katakana. If you are not sure, please ask any Japanese teacher.
- Name in Kanji: If applicable, write your name in Chinese Characters.

2. Academic Background

- School Year: Please write the school year (grade) at the time of application in your home university.
- Expected Date of Graduation: Please write your expected date of graduation, taking into account academic requirements at your home university and your exchange period at Shinshu university.

3. Language Proficiency

- If you have passed the Japanese Language Proficiency Test, please indicate the level and score that you obtained.
- If English is not your native language, please rate your English ability. If available, state the name of any internationally recognized English language examination (e.g., TOEFL, IELTS, TOEIC) taken, and scores obtained.
- Except Language subjects, all of the classes offered at Shinshu University are taught in Japanese. Please note that the classes are not offered in English. After arriving at Shinshu University, students may opt to take classes at a level determined by the result of their placement test. Students may not be allowed to attend some classes if their Japanese language skill is not enough or the class becomes full. Please check the following website for the latest guideline of our exchange student program. <http://www.shinshu-u.ac.jp/institution/suic/prospective/exchange-in/>

4. Planned Period of Enrolment at Shinshu University

- Students joining this program are required to arrive in Japan for a pre-class orientation as follows: those joining the program in the autumn semester must arrive in Japan in late September; those joining the program in the spring semester must arrive in Japan in early April. The student status of applicants intending to leave Shinshu University at the end of the spring class period will be valid until late September. The student status of applicants intending to leave Shinshu University at the end of the autumn class period will be valid until late March.

5. Study Plan at Shinshu University

- Area of study you wish to pursue at Shinshu: If you wish to take any Japanese subjects, Choose Japanese, too.
- Please note that the Faculty of Education, Faculty of Engineering, Faculty of Agriculture, and Faculty of Textile Science and Technology are located far separately from Matsumoto campus. You cannot register major subjects in those four faculties and courses related to Japanese language during the same semester.
- If you wish to study major at Shinshu, please select the major you wish to study at Shinshu University from website:
 - Undergraduate: <http://www.shinshu-u.ac.jp/english/faculty/>
 - Graduate: <http://www.shinshu-u.ac.jp/english/graduate/>
 - SUIC course list: http://www.shinshu-u.ac.jp/institution/suic/upload/pdf/edu/12course_all.pdf
 - Syllabi(Japanese only): <http://campus-2.shinshu-u.ac.jp/syllabus/syllabus.dll/Top>
- What you wish to learn in your first/second semester: Applicants who wish to study a major or conduct research at Shinshu University should write details such as the title of major, the name of the faculty member by whom you wish to be supervised or with who you have already been in contact with. But we cannot guarantee that the specified faculty member will be assigned as your academic supervisor. Researcher Directory URL : <http://www.shinshu-u.ac.jp/soar/>
- Students who wish to pursue their postgraduate study at Shinshu following this program can prepare for it as a research student and be exempt from examination, entrance and tuition fees for up to one year. Please contact us for further details.

6. Financial Information

- Students wishing to apply for a JASSO scholarship must check for eligibility beforehand in Sheet3. If you willing to participate in this program even without JASSO scholarship, Please fill in the method of support to meet the expenses
- Method of support to meet the expenses while in Japan: A bank statement (your own or that of a close family member), or a certificate of scholarship must be provided as an additional documents to prove the amount before acceptance. The bank statement (their own, or that of a close family member) verifying that they possess funding as follows: For a one-semester exchange: the equivalent of 500,000 JPY. For a one-year exchange: the equivalent of 1,000,000 JPY.

7. Immigrate Related Information

- Visa application site: Please write the place(city) of Japanese Embassy or Consulate of Japan in charge of your area.

8. Signature

- Sign and date by hand in the boxes provided at the bottom of the page.

About JASSO Scholarship (Student Exchange Support Program)

The Ministry of Education, Japan (MEXT), in collaboration with the Japan Student Services Organization (JASSO), offers scholarships under the “Student Exchange Support Program” for short-term study in Japan. The scholarship program is intended to encourage student exchange between universities in Japan and their overseas partner institutions, promote understanding and friendship between the countries participating, and strengthen the internationalization and competitiveness of Japanese universities. **If Shinshu University Exchange Student Program is selected as an exchange student program, Shinshu University will nominate candidates from the applicants of exchange student program.**

1. Eligibility

- 1) Applicants must be enrolled at one of our partner universities with a student exchange agreement as a degree-seeking undergraduate or postgraduate student for their whole study period at Shinshu University. The applicant should be of a nationality with which Japan has diplomatic relations. Taiwanese or Palestinian students are also eligible to apply.
- 2) Applicants must possess excellent academic and personal records at their home universities. A minimum grade point average of 3.1 on a scale of 4.0 (or the equivalent) for the academic year prior to admission is required.
- 3) Applicants must, due to financial difficulty, be unable to finance their studies in Japan independently.
- 4) Applicants must, upon completion of the exchange term, return to their home universities to resume their studies or be awarded with their degrees.
- 5) Applicants must be eligible to obtain a ‘student’ visa for the purpose of study in Japan, and therefore must hold a nationality other than Japanese.
- 6) Applicants must not be recipients of scholarship awards from other organizations, if the combined value of these additional scholarships exceeds ¥80,000 per month.
- 7) Applicants must, upon completion of their scholarship term, submit a study report to Shinshu University, and respond to various surveys from JASSO or Shinshu University even after leaving Japan.

Please be advised that meeting the above requirements does not guarantee admission to the program.

2. Period of Study

In general, the period of study is the period spent as an exchange student at Shinshu University (up to 12 months).

3. Scholarship Provisions

A monthly stipend of: ¥80,000 * Amount of scholarship may change due to limitations in the government budget.

4. Application Procedure

Students wishing to apply for a JASSO scholarship must check “Yes” on question 5 of the application form (“Are you intending to apply for a JASSO scholarship?”). Only applicants who check “Yes” will be considered for scholarship nomination.

If Shinshu University Exchange Student Program is selected by JASSO as a student exchange support program, Shinshu University will inform the selected students of their nomination through their home universities by the following dates, and maybe request any necessary supporting documents.

- Autumn semester applicants (arriving in Japan in late September): Late April
- Spring semester applicants (arriving in Japan in early April): Middle March

5. Notification of Results

Students will be officially notified by Shinshu University through their home universities of the result of their application as follows:

- Fall semester applicants (arriving in Japan in late September): Late August
- Spring semester applicants (arriving in Japan in early April): Late March

信州大学交換留学生プログラム 申請書

Shinshu University Exchange Student Application Form

1. Personal Data

姓名(英語表記) Name in English	_____			写真 Photo (40mm×30mm) <small>写真の裏に名前(英語表記)を書いてください。 Please write your name in English on the back.</small>
カタカナ姓名 Name in Katakana	_____			
漢字姓名 Name in Kanji	_____	国籍 Nationality	_____	
婚姻状況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 未婚Single <input type="checkbox"/> 既婚Married	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	
生年月日 Date of Birth	年 月 日 Y M D	出生地 Place of Birth	国: _____ 市: _____ Country: _____ City: _____	
現住所 Current Address	_____			
	Street and Number			City Country/State Zip Code
電話番号 Telephone No.	_____	ファクス番号 Fax No.	_____	
	Country code Area code Number		Country code Area code Number	
Eメール 1 Email Address 1	_____ @ _____		Eメール 2 Email Address 2	_____ @ _____

2. Academic Background

自国の大学名 Your University	_____			学部 Faculty	_____	現在の学年 School Year	_____
予定卒業年月日 Expected Date of Graduation	年 月 日 Y M D	取得予定学位 Expected Degree	_____				
専攻 Major	教育を受けた期間(小学校から現在まで) Total Period of Education(from elementary school to present)						年 Year

3. Language Proficiency

母国語 Native Language:	_____						
日本語能力 Japanese skill	・話す能力Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	・聞く能力Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	・読む能力Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	・書く能力Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	試験 Name of Examination	スコア Score or Level		取得年月 Test Date (Y/M)			
	<input type="checkbox"/> JLPT Grade(級)	()	()	()	()	()	
	<input type="checkbox"/> JPT	()	()	()	()	()	
英語能力 English Skill	・話す能力Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	・聞く能力Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	・読む能力Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	・書く能力Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor		
	試験 Name of Examination	スコア Score or Level		取得年月 Test Date (Y/M)			
	<input type="checkbox"/> TOEFL(<input type="checkbox"/> CBT <input type="checkbox"/> PBT <input type="checkbox"/> iBT)	()	()	()	()	()	
	<input type="checkbox"/> IELTS	()	()	()	()	()	
	<input type="checkbox"/> Others:	()	()	()	()	()	

4. Planned Period of Enrolment at Shinshu University

信州大学での希望学習期間 <small>Which term(s) do you wish to attend?</small>	<input type="checkbox"/> 1セメスター(半年間) 1 semester (half year) _____ 年Y _____ 月M ~ _____ 年Y _____ 月M <input type="checkbox"/> 2セメスター(1年間) 2 semester (one year) _____ 年Y _____ 月M ~ _____ 年Y _____ 月M
春学期:4月~9月/秋学期:10月~翌年3月 Spring Semester: Apr. ~ Sep./ Autumn Semester: Oct. ~ Mar. of the following year	

姓名(英語表記) Name in English:	
---------------------------	--

5. Study Plan at Shinshu University 原則日本語記入 Please try to write in Japanese. If that is not possible, English is also acceptable.

信州大学での希望学習スタイル Area of study you wish to pursue at Shinshu	1学期目 1st Semester	<input type="checkbox"/> 日本語関連科目 Japanese language-related subjects <input type="checkbox"/> 専門科目 Major subjects
	2学期目 2nd Semester <small>(交換留学1年の場合 If your exch. period is 1Year)</small>	<input type="checkbox"/> 日本語関連科目 Japanese language-related subjects <input type="checkbox"/> 専門科目 Major subjects
専門科目を☑チェックした場合、希望する専攻 If you checked the box of major subjects, Please indicate the major of area.		

志望動機 (信州大学を選ぶ理由) Purpose of Study (Reason why you chose Shinshu University)

1学期目で学びたいこと What do you wish to learn in your first semester

2学期目で学びたいこと(交換留学1年の場合) What do you wish to learn in your second semester(If your exchange period is 1 year)

信州大学の日本人学生と交流したいこと。そして、日本人学生を自分の国・大学へ交換留学させるために信州大学でやりたいこと。
 What kind of activities do you wish to interact with Japanese students? And what do you want to do at Shinshu University in order to encourage more Japanese students to study abroad in your home country or university?

在籍大学の卒業後、大学院への進学を考えていますか？ Do you wish to pursue postgraduate studies after you graduate from your home university?

はい Yes いいえ No まだ分らない I haven't decided yet.

信州大学大学院への進学を希望しますか？ If yes, do you wish to pursue your postgraduate studies at Shinshu University?

はい Yes いいえ No 選択肢として考えている。 I haven't decided yet, but I consider Shinshu University as a possible alternative.

姓名(英語表記) Name in English:	
---------------------------	--

6. Financial Information

JASSO奨学金に申請したいですか？ Are you intending to apply for a JASSO scholarship?

はい Yes: 申請者は必ず応募条件を確認してください。Students wishing to apply must check for eligibility beforehand.

①日本滞在予定期間(在籍大学の学期・サマースクール・卒業日等を考慮してください) Specify your intended period of residence in Japan, taking into account academic requirements at your home university (semester dates, summer school, graduation date, etc).	/	~	/
From Y/M To Y/M			
②採用されなかった場合、自費で本プログラムに参加しますか？(この回答は奨学金の選考に影響しません。「はい」を選んだ学生は下記滞在費支弁方法を記入してください。) If your application for JASSO is unsuccessful, are you willing to participate in this program as a self-financed student? (This answer does not influence the JASSO scholarship selection. If yes, please fill out the following section.)	<input type="checkbox"/> はい Yes		
	<input type="checkbox"/> いいえ No		

いいえ No: 下記滞在費の支弁方法について答えてください。Indicate the method of support to meet expenses while in Japan.

滞在費の支弁方法について Method of support to meet the expenses while in Japan.

本人負担 Self (約about _____ 円/月 JPY/month)

経費支弁者 Supporter(約about _____ 円/月 JPY/month)

支弁者氏名: Supporter's name:	申請人との関係: Relationship:
住所: Home address:	
職業: Occupation:	勤務先: Name of employer:
自宅電話: Telephone(home):	勤務先電話: Telephone(office):
年収: 約 Annual income: about	円/年 JPY/year

他の奨学金を受けている、または申請する予定。Has received, or is intending to apply for other scholarships.

奨学金名称: Name of scholarship:	受給内容: 約 About	円/月 JPY/month
受給期間: Period: from	年 Year	月 から Month to
	年 Year	月 Month
返済義務の有無: Do you have to pay back the scholarship in the future?		<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No
申請予定の場合、選考結果が判明する時期: If you are applying for other scholarships, give the expected decision dates:		/ 年Y/M

7. Immigrate Related Information

過去の出入国歴 Have you entered or stayed in Japan in the past?	<input type="checkbox"/> 有(回数 Yes (_____ 回/直近の出入国歴 time(s)/The latest entry)	年 月 日 ~ 年 月 日 Y M D ~ Y M D	<input type="checkbox"/> 無 No	
在日親族 Do you have family or co-residents residing in Japan?	Name:	Date of Birth:	Nationality:	Relationship:
	Name:	Date of Birth:	Nationality:	Relationship:
査証申請予定地 Visa application site	犯罪歴(日本国外におけるものも含む) Criminal record (in Japan or overseas)		<input type="checkbox"/> 無No <input type="checkbox"/> 有Yes	
上陸予定港 Anticipated port of entry	<input type="checkbox"/> 成田空港Narita Airport(NRT) <input type="checkbox"/> 中部国際空港Chubuokusai Centrair Airport(NGO) <input type="checkbox"/> 羽田空港Tokyo International Haneda Airport(HND) <input type="checkbox"/> その他Others:(_____)			

上記の記載内容は事実と相違ありません。また日本滞在期間中は信州大学の規則に従うことを約束します。JASSOによる「留学生交流支援制度(短期受入)」奨学金が受給された場合、私はその奨学金の規定を遵守することを約束します。

I hereby certify that the information I have given on this form is true and correct to the best of my knowledge, and I agree to comply with all the regulations and rules of Shinshu University during my stay in Japan.If I am chosen as a recipient of a "Student Exchange Support Program Scholarship for Short-term Study in Japan" JASSO scholarship, I promise to abide by the provisions set out in that scholarship.

年 月 日

 Year Month Day

署名:


 Signature

信州大学交換留学生プログラム 申請書

Shinshu University Exchange Student Application Form

SAMPLE

1. Personal Data

姓名(英語表記) Name in English	SHINSHU Family Name	HANAKO Given Name	Middle Name	
カタカナ姓名 Name in Katakana	シンシュウ ハナコ			
漢字姓名 Name in Kanji	信州 花子	国籍 Nationality	KOREA	
婚姻状況 Marital Status	<input checked="" type="checkbox"/> 未婚Single <input type="checkbox"/> 既婚Married	性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input checked="" type="checkbox"/> 女 Female	
生年月日 Date of Birth	1993 年 Y 10 月 M 22 日 D	出生地 Place of Birth	国: KOREA 市: Seoul Country: City:	
現住所 Current Address	Apt 123 - 456, Abcd - dong, Efgh - Gu, Seoul, Korea, 543-210 Street and Number City Country/State Zip Code			
電話番号 Telephone No.	82 123 4567890 Country code Area code Number	ファクス番号 Fax No.	82 123 4567891 Country code Area code Number	
Eメール 1 Email Address 1	shinshuhanako @gmail.com		Eメール 2 Email Address 2	shinshuhanako @yahoo.com

2. Academic Background

自国の大学名 Your University	Abcd University	学部 Faculty	College of Humanities	現在の学年 School Year	2
予定卒業年月日 Expected Date of Graduation	2017 年 Y 2 月 M 25 日 D	取得予定学位 Expected Degree	Bachelor of Arts		
専攻 Major	Japanese Studies		教育を受けた期間(小学校から現在まで) Total Period of Education(from elementary school to present)	13	年 Year

3. Language Proficiency

母国語 Native Language:	Korean				
日本語能力 Japanese skill	話す能力Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input checked="" type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
	聞く能力Listening	<input checked="" type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
	読む能力Reading	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input checked="" type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
	書く能力Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input checked="" type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
試験 Name of Examination		スコア Score or Level		取得年月 Test Date (Y/M)	
<input checked="" type="checkbox"/> JLPT	Grade(N1 級)	(105)	(2012/8)		
<input type="checkbox"/> JPT		()	()		
英語能力 English Skill	話す能力Speaking	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input checked="" type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
	聞く能力Listening	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input checked="" type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
	読む能力Reading	<input checked="" type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
	書く能力Writing	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input checked="" type="checkbox"/> 良 Good	<input type="checkbox"/> 可 Fair	<input type="checkbox"/> 不可 Poor
試験 Name of Examination		スコア Score or Level		取得年月 Test Date (Y/M)	
<input type="checkbox"/> TOEFL(<input type="checkbox"/> CBT <input type="checkbox"/> PBT <input type="checkbox"/> iBT)		()	()		
<input type="checkbox"/> IELTS		()	()		
<input checked="" type="checkbox"/> Others: TOEIC		(500)	(2010/12)		

4. Planned Period of Enrolment at Shinshu University

信州大学での希望学習期間 Which term(s) do you wish to attend?	<input type="checkbox"/> 1セメスター(半年間) 1 semester (half year) 年Y 月M ~ 年Y 月M
<input checked="" type="checkbox"/> 2セメスター(1年間) 2 semester (one year) 2014 年Y 10 月M ~ 2015 年Y 9 月M	
春学期:4月~9月/秋学期:10月~翌年3月 Spring Semester: Apr. ~ Sep./ Autumn Semester: Oct. ~ Mar. of the following year	

姓名(英語表記) Name in English:	SHINSHU, HANAKO	SAMPLE
---------------------------	-----------------	--------

5. Study Plan at Shinshu University 原則日本語記入 Please try to write in Japanese. If that is not possible, English is also acceptable.

信州大学での希望学習スタイル Area of study you wish to pursue at Shinshu	1学期目 1st Semester	<input checked="" type="checkbox"/> 日本語関連科目 Japanese language-related subjects <input type="checkbox"/> 専門科目 Major subjects
	2学期目 2nd Semester <small>(交換留学1年の場合 If your exch. period is 1Year)</small>	<input checked="" type="checkbox"/> 日本語関連科目 Japanese language-related subjects <input checked="" type="checkbox"/> 専門科目 Major subjects
専門科目を <input checked="" type="checkbox"/> チェックした場合、希望する専攻 If you checked the box of major subjects, Please indicate the major of area.		The Department of Japanese Language and Literature in the Faculty of Arts

志望動機 (信州大学を選ぶ理由) Purpose of Study (Reason why you chose Shinshu University)

1学期目で学びたいこと What do you wish to learn in your first semester

2学期目で学びたいこと(交換留学1年の場合) What do you wish to learn in your second semester(If your exchange period is 1 year)

信州大学の日本人学生と交流したいこと。そして、日本人学生を自分の国・大学へ交換留学させるために信州大学でやりたいこと。
 What kind of activities do you wish to interact with Japanese students? And what do you want to do at Shinshu University in order to encourage more Japanese students to study abroad in your home country or university?

在籍大学の卒業後、大学院への進学を考えていますか? Do you wish to pursue postgraduate studies after you graduate from your home university?

はい Yes
 いいえ No
 まだ分らない I haven't decided yet.

▶ 信州大学大学院への進学を希望しますか? If yes, do you wish to pursue your postgraduate studies at Shinshu University?

はい Yes
 いいえ No
 選択肢として考えている。I haven't decided yet, but I consider Shinshu University as a possible alternative.

姓名(英語表記) Name in English:	SHINSHU, HANAKO	SAMPLE
---------------------------	-----------------	--------

6. Financial Information

JASSO奨学金に申請したいですか? Are you intending to apply for a JASSO scholarship?

はい Yes: 申請者は必ず応募条件を確認してください。Students wishing to apply must check for eligibility beforehand.

①日本滞在予定期間(在籍大学の学期・サマースクール・卒業日等を考慮してください) Specify your intended period of residence in Japan, taking into account academic requirements at your home university (semester dates, summer school, graduation date, etc).	2014/9	~	2015/8	
	From Y/M		To Y/M	
②採用されなかった場合、自費で本プログラムに参加しますか?(この回答は奨学金の選考に影響しません。「はい」を選んだ学生は下記滞在費支弁方法を記入してください。) If your application for JASSO is unsuccessful, are you willing to participate in this program as a self-financed student? (This answer does not influence the JASSO scholarship selection. If yes, please fill out the following section.)	<input checked="" type="checkbox"/>	はい Yes		
	<input type="checkbox"/>	いいえ No		

いいえ No: 下記滞在費の支弁方法について答えてください。Indicate the method of support to meet expenses while in Japan.

滞在費の支弁方法について Method of support to meet the expenses while in Japan.

- 本人負担 Self (約about _____ 円/月 JPY/month)
- 経費支弁者 Supporter(約about 80,000 円/月 JPY/month)

支弁者氏名: Supporter's name:	SHINSHU TARO	申請人との関係: Relationship:	Father
住所: Home address:	Apt123-456, Abcd-dong, Efgh-gu, Seoul, Korea, 543-210		
職業: Occupation:	Office Worker	勤務先: Name of employer:	Sakura corporation
自宅電話: Telephone(home):	+82-123-45-6789	勤務先電話: Telephone(office):	+82-234-54-3210
年収: 約 Annual income: about	5,000,000	円/年 JPY/year	

他の奨学金を受けている、または申請する予定。Has received, or is intending to apply for other scholarships.

奨学金名称: Name of scholarship:	ABC Scholarship	受給内容: 約 About	40,000	円/月 JPY/month
受給期間: Period: from	2014 年 Year	10 月 Month	から to	2015 年 Year
		9 月 Month		
返済義務の有無: Do you have to pay back the scholarship in the future?	<input checked="" type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No			
申請予定の場合、選考結果が判明する時期: If you are applying for other scholarships, give the expected decision dates:				2013/12 年Y/M

7. Immigrate Related Information

過去の出入国歴 Have you entered or stayed in Japan in the past?	<input checked="" type="checkbox"/> 有(回数 2 回/直近の出入国歴 Yes (time(s)/The latest entry	2008 年 12 月 28 日 ~ 2009 年 1 月 6 日 Y M D ~ Y M D	<input type="checkbox"/> 無 No	
在日親族 Do you have family or co-residents residing in Japan?	Name:SHINSHU HARU	Date of Birth:1960/5/20	Nationality:Japanese	Relationship: Aunt
	Name:	Date of Birth:	Nationality:	Relationship:
査証申請予定地 Visa application site	Seoul	犯罪歴(日本国外におけるものも含む) Criminal record (in Japan or overseas)	<input checked="" type="checkbox"/> 無No <input type="checkbox"/> 有Yes	
上陸予定港 Anticipated port of entry	<input checked="" type="checkbox"/> 成田空港Narita Airport(NRT) <input type="checkbox"/> 中部国際空港Chubuokusai Centrair Airport(NGO) <input type="checkbox"/> 羽田空港Tokyo International Haneda Airport(HND) <input type="checkbox"/> その他Others:(_____)			

上記の記載内容は事実と相違ありません。また日本滞在期間中は信州大学の規則に従うことを約束します。JASSOによる「留学生交流支援制度(短期受入)」奨学金が受給された場合、私はその奨学金の規定を遵守することを約束します。

I hereby certify that the information I have given on this form is true and correct to the best of my knowledge, and I agree to comply with all the regulations and rules of Shinshu University during my stay in Japan.If I am chosen as a recipient of a "Student Exchange Support Program Scholarship for Short-term Study in Japan" JASSO scholarship, I promise to abide by the provisions set out in that scholarship.

2014 年 3 月 1 日

Year Month Day

署名: *Shinshu Hanako*

Signature